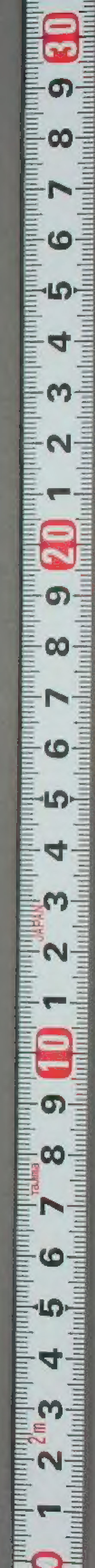


巡禮五臺山記

五

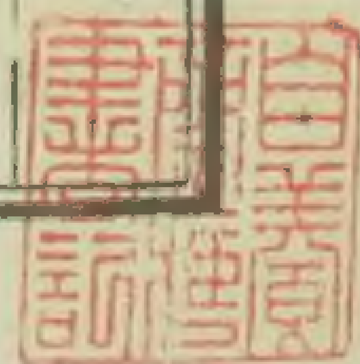


京都府下乙訓郡石見上里村
法泉寺住
日下真法
明治三十年十月寄附之

参天台五臺山記第五

同四年十一月丙午天晴巳時使臣并三司官人来参五臺山沿路盤纏文字三司官人與老僧文云三司日本国僧成尋差殿直劉鈬引伴成尋等赴五臺燒香訖却引伴赴闕日本國僧捌人毎人各米三勝麺壹斤参両貳分油壹両玖錢捌分塩壹両貳分醋参合炭壹斤壹拾貳両柴漆斤高客通事壹名毎日支口劵米貳勝貳勝右仰沿路州府縣鎮館驛依近降駅令供給往来則例其劵并沿路批勘文暦候四日





繳納赴者

熙寧五年十月二十捌日給

判官

制使

使

客省官人来成尋銭十貫通事銭五貫下賜宣旨持来以通事請遣官庫午時請取来即二貫与客省官人畢八貫納置三蔵房即出院少卿三蔵諸大師皆大門出送於中門乗馬官御馬十疋兵士廿人下給毎人取馬口各二人私夫馬二疋三蔵自沙汰貢物大門外見物道俗濟々列立漸過京中経五里至順天門外見金明江有大橋楼首刻從門馬鋪過十二里至祥府縣新照馬鋪西一町永福院主出来點茶諸僧皆来拜七时行法了経苐六

二日丁未天晴卯時從新點馬鋪馬十疋来御出行道十五里至八角馬鋪擾馬十疋過十里至五里午时至醋溝馬鋪擾馬十疋過十里至十里店馬鋪十疋擾馬過十里至中牟縣三異駅齋勅使侍中馳来賜於五臺可奉供香即還參

了從駅錢四百五十文請来中午馬鋪馬十疋
来即出行過十二里至義井馬鋪擾馬十疋過
十二里酉時至日沙馬鋪留宿今日行七十三
里七時行法経第七
三日戊申天晴卯時騎馬十疋猶向西行過十二
里至國田馬鋪擾馬十疋過十二里至道土店
馬鋪擾馬十疋過十里至鄭州靈顕王廟八百
八文買紙幡一百連香一嚢奉供燒香了二百
二十間廣大廟霊験神云云次過五里奉寧駅
午時止宿使臣本宅在此州因之逗留從此州

京兵士二十人還了與錢五百文了從州出賛
兵士二十人今日三十九里七時行法経第八
驛錢四百八十文請来了
四日乙酉天晴今日依使臣乞請逗留依州下行
粟米諸僧以粟為飯頗以難堪私八百五十文
買白米交飡耳使臣以羊毛疊借與使臣兄弟
等来拜七時行法了経第一
五日庚戌天晴辰時賣馬二疋直十五貫錢本十
貫今八貫本九貫今七貫路間飼馬有多煩仍
賣了巳時馬十疋將来即出駅向乾方行過十

二里至候家庄馬鋪十疋出乗替了次過十二
里至須水馬鋪十疋出乗替了次過十二里至
廿里黙馬鋪十疋乗替了次過十里至永青馬
鋪十疋乗替了次過十八里至滎陽縣々駅廣
大駅也路北邉有大海寺次有天齋仁聖帝廟
之門西大崖下掘大穴有數十立屋人多住多
乞匂人次有勅賜護聖禅寺次入滎陽駅了宿
今日過五馬鋪六十四里三時行法了經兯一
縣兵士廿人替了
六日辛亥天晴卯四點出馬十足即向西行十二

里至汜水縣孟店馬鋪出馬十疋向西行過十
二里至同縣汜水馬鋪出馬十疋向西行過十
五里入勅行慶閣二階樓門數十人兵士並立
見人數過入西京東间也過一里有西樓门至
行慶馬鋪十疋乗替了過十五里至鞏縣郭村
馬鋪十疋乗替了孟州埭内縣也見黄河過行
次行路河南岸過十二里至同縣住村馬鋪向
西行過十八里同縣上駅留宿申一點留了今
日行七十二里西京之内也經兯三縣兵士廿
人替了

七日壬子天晴卯時乗鞏縣上駅馬十疋向坤方
行廿四里至永安縣馬鋪馬十疋出替過十二
里渡洛河浮船橋八丈船十六艘渡二町許橋
也過十二里至牙庄馬鋪十疋出了過十二里
至河陽縣内望仙坡馬鋪十疋了南方見二山
陵并莊嚴寺過十五里至河陽縣南北楼門廣
大向北行東也次渡黄河浮橋先五町許浮大
船廿一艘造橋隔一里次渡浮橋十六大船三町
許河二分取也過河陽駅至孟洲河陽門前主
廣禅院宿二時行法経苐四今日過七十五里

縣兵廿人替了孟洲兵士廿人出了
八日癸丑天晴卯一點河陽駅馬十疋将来即乗
馬向北入孟洲門行店家前過一里出洲北門
向北行十二里至梧桐馬鋪十疋乗替向北行
過十五里至五里馬鋪十疋乗替向北行過
十八里至十八里馬鋪十疋乗替向北行過十
七里入懐洲門四面垣上皆有矢倉垣外有堀
川出洲北門一里至覃懐駅廣大駅也請食銭
了此駅河内縣也今日行七十里三時行法了
経苐五臺無二手臂程切失右大指一具瓜左

令死指二足膝下余無以膝步行女相具来拜
與錢不取僧乞錢本不取由切中使臣與廿文
自然有戈智文字云々孟洲兵士廿人還壞洲兵
士廿人来
九日甲寅天晴卯一點門馬鋪馬十疋来向北入
壞洲南門過一里出北門向北行廿里至萬善
驛十疋来替向北行五里北行登大降山小路
堆次至長老堠百小伽藍有道者由聞之次過
十里至山上長平馬鋪十疋来替從萬善驛至
長平馬鋪十五里也次過十里至黄望堠有小

堂文宣王謁孔子影也次過一里有孔子小堂
從長平馬鋪過十五里至夾泉鋪十疋来替過
十二里至澤州晋城縣里軺驛中逗留了尚大
降山内也驛客住注合東西壁立石雕詩云
大行道中作
宣徽南院使河陽三城節度使判澤州河
東路性略安撫使
曉霜残雪滿弓刀萬壑巌風競怒號為誓丹心
報明主擁鞍不覚太行高
慶曆五年冬至日題

朝奉郎尚書司勲員外郎知軍州兼管内勧農
事軽車都尉賜紫金魚袋
宿郷車寄一二知己
前河東轉運使尚書刑部員外郎　王達上
東南重疊聰星軺（大行山在本道東市）霜雪随年入鬢毛去日
不知三路重迴時使覚太行高登山臨水離魂
斫鑠石流金暑氣豪満眼風波石莫问一齋分
付與香醪
慶暦戊子歳芟六月花陽盧　覬書
過太行作

西上閤門使莫州刺史知路州及提挙沢潞莫州
兵馬公事　郭諮
難於登蜀道特隆接壊初盡日至絶頂百八技
一車壊橋溪石抓空館栢籬趺侯好帰休去漳
西有弊虚
今日過四馬鋪六十二里了此駅店宗見駱駝
六足蹄上有鞍肉前後二谷高一尺皆有長毛
足如牛頭如鹿頭似馬鼻如牛付縄尾如猪似
馬高六七尺長七八尺或一丈六頭大小不同
太行山有群羊三處或五千或三千或一千云々

官家御領〻〻二時行法了經房六盤纏銭
講取了
十日乙卯天晴卯一点里軺駄駅馬十疋來不向
北行山上過十二里至天井関馬鋪馬十疋來
替尚向北行太行山上過十里至南小箕馬鋪十
疋來替向北行山上道七里至晋城縣過太行
山了過六里至澤州高都驛見州外節垣上四
南作矢倉如壊州未一点止宿駅了依壊州兵
士廿人從北州還遣所催沢州兵士廿人也每
峯有堠名不可委記山内住宅有數十取廿家

以下四五家以上散住山上多作畠雜役來往
還山上非険峻山西堝山中家為高駅名舎壁
立石刻詩留題大樹詩
祥府十己歳今
大参陳公領河東外計掌税駕於高都大
槐之側有短什書之詞壁至是傑一紀近
則轉輸孫公亦有是詩觀瑁年所漸深墨
迹式缺因今上勒石庶披覧之可見
堯佐
驤騹逐物亘支離養天壽栽平不材人樹〻能

無谷仲
太行山上塵五臺道邊樹巣園五変家興亡中
此路比路邈長在此樹欝何茂誰謂不材哉性
合天理同
天聖九年五月一日　攺南和　郁刑
安國軍節度掌書記宣德郎議大理許事叓候觀書
太中大夫大行尚書都官郎中知澤州軍羽兼
管内視農事上柱國賜紫金魚袋王　世昌立
未時留宿雖遺恨使臣稱辛苦切留了今
日過四十五里了二時行法了經第七駅

下粮銭
十一日丙辰卯一点出馬十疋東向北尚行阿東
道從州外廊過十五里至玉太馬鋪馬十疋東
替了過廿里至喬村馬鋪高平縣内也過十五
里至高平縣高平駅宿未時留了今日行六十
五里二時行法經第八驛粮銭六百余文請文
了
十二日丁巳天晴寅一点駅馬十疋東向北行過
十三里至長壽馬鋪十疋東替過十七里至接
馬々鋪十疋東替過十五里至沢洲上黨縣上

黨駅十足乗替過廿里至韓店馬鋪十足乗替
過十八里至同縣都店馬鋪十足乗替過十八
里至路州崇賢驛過驛三里至囲元寺安下州
卿偕八人僧兵通事齋盡善窮義珍菓香膳種
〻不可記盡寺中諸僧来向燒香感謝〻〻都監
大保来生還向之次可参仕由告了今日裁年
頭山了二時行経并一今日百里申時止宿
十三日戊午天晴卯一點寺主送粥諸僧皆喫了
辰時道俗男女数千人来拝施銭香華次諸堂
燒香大仏殿三面壁善才知識息妙也巳時澤
洲兵士二十人還了路洲兵士二十人来了即
馬鋪十足乗向北行過二十五里至呈寺馬鋪
十足馬乗替渡深都橋向北行二十里至寺底
驛依無止人祇宿過一里至資慶寺宿主老僧点
茶依崇賢駅請銭兵士遅来今日四十五里宿
了兩驛根銭合八百文請来了路洲比留縣内
也二時行法了経并二
十四日乙未天晴卯時寺僧偕粥諸僧皆喫与銭
百文了行者一人與六十文了依無驛馬以呈寺
馬鋪馬長留飼乗行二十五里至孝義馬鋪

只有惡馬貳疋無馬仍以本馬重行只召擔夫
士人令擔雜物二十里至九龍山九龍馬鋪出
馬五疋淺八本馬用之里寺馬鋪馬夫与錢百
文了過十五里至紫盖山紫出寺莊嚴廣大寺
也欲夜宿間從寺內死人擔出乍驚出寺過五
里至槐亭驛宿二時行法經第三
十五日庚天晴卯一点出馬十疋乘向北行過
二十五里至潞州襄垣縣窪子馬鋪五疋出本
馬五疋捐如東向北行一十里過潞州界入威勝
軍內縣過十里入軍內從馬鋪過廿五里至星

軺驛過驛入勅廣教禪院安下寺僧点茶依兵
士等事未一点留宿見寺講經道俗男女聽聞
筆百人許講師佛左方前向西坐高座女一人
佛右方前事坐向講師誦頌隨講師出声次女
付声次諸僧同音誦不知何事講後諸僧未拜
日本僧道俗男女皆来拜寺主為日本僧儲大
齋家盡善耳從戌勝軍下依錢了兵士廿人出
来潞州兵士廿人還了寢堂莊嚴不可思議天
井入數百鏡寢床上在小宝殿二時行法了
經第四

十六日辛酉天晴卯時星軺馬鋪十足將來駅在
寺南五里東向北行過十二里至放駅馬鋪十
足出衆替向北行越皷子山過十五里至交口
馬鋪十足衆替向北行過十五里至銅鞮縣西
陽駅銭一貫半請來十足衆替向北過十八里
越千佛山至良候馬鋪宿山東面石刻千佛故
名山也今日六十里宿了行法二時経第五六
巻
十七日壬戌天晴卯一点馬十足衆替向北行過
十五里至武郷縣新馬鋪十足衆替過十二里至
南関駅銭四百六十文取了十足衆替越斗底
嶺過二十里至大原府郎縣来遠馬鋪十足衆
替越石震山過十五里至盤駝山盤地馬鋪十
足衆替越盤駝山過十五里至團栢驛宿北六
七日毎日見駱駝三四十疋委見形體頭面如
馬而于鼻付網如牛無上嵩口如牛頭細長常
曲捧頭如鶴頭々上下共有鬣尾如牛両分尾
如猪尾背上二鞍骨高一尺毛長常臥如牛高
一丈二三尺也寂可了罪業深重今日行七十
七里駅銭送五百十二文三時行法了経七八

十八日癸未天晴卯一点馬十疋来向北行過
十五里至團柏店馬鋪十疋乗替過十五里至
白珪村馬鋪十疋乗替過廿里至大原府汾州
大谷縣壊迹橋壊遠馬鋪十疋乗替向北行廿
五里至徐溝縣徐溝駅北云并州七十四里留
宿今日行六十九里三時行法經䒭一
十九日甲子天晴寅一点馬十疋来乗向北行二
十里至三女馬鋪十疋乗替行過十五里至東
橋馬鋪十疋乗替行過十五里至利店鋪十疋
乗替行過二十里至平晋駅莊嚴廣大驛大原
大駅大原大府以色幕殊以莊嚴即以行事侍
一人送種々菓盐酒九瓶谷納壱斗々々即與飲
之三時行法了經䒭二
廿日乙丑天晴卯一点從大原府龍圖許送粥并
有齋請已旼衆人々多即十人參府齋莊嚴不
可思議知府龍圖容貞宗可云貴人容人圖四
人同坐三座各三人合九人同喫三座每前向
外有頂棒大香盤作人燒沈檀香如日本不斷
香每一人床有作長一人立人形彩色甚妙棒
火含向人燒香造花二杯皆二杯胡桃一杯椎

一杯各高一尺許盛之其次珎菓十坏以銀盞
盛之菜十坏門銀器着座之後酒菓十餘度最
後右飯眞賓菩一齋也齋了還驛了被送錢十
貫通事計酒二瓶使計酒七瓶被送尓時道俗
来拜其中老廿三人各志与覆面断綿莬切衣
等三時行法了經菩三入夜從府被送粥
廿一日丙寅天晴卯時從齋被送粥巳時齋雖非
如昨又次丁寧也被送紫皮裘一領羊毛皮裘
一領錦襪三足三人老僧料醋一瓶酒一斗昨
今毎使各三十五十或百或百五十皆与了紫

衣老僧来拜志与皮鞋一足錦襪一足有感〻
〻午時馬廿足乗出驛向北行過十五里至白
楊木馬鋪十足乗替行過十五里至揚曲馬鋪
留宿龍圖為祈送文云龍圖閣直學士朝散大
夫起居舍人集賢殿脩撰知太原軍府事兼管
内勸農使河東路經略安撫監牧使兼兵代民
潞麟府嵐石路兵馬都総管騎都尉賜紫金魚
袋彭城縣開國子食邑五百戸劉庠
施紫皮裘一領于日本国大師衞寒伏願安樂
安都大若李文增延慶壽

府中厰舎廣大數百重〻門擁廊外天倉不可
記盡宛如京城今日行三十里二時行法了經
第四
廿一日丁卯天晴卯一点馬十疋乗向北行過十
五里至塔地馬鋪出馬十疋乗向北行過十五
里至百井寨百井駅同官兩頭供奉官来問馬
十疋乗替兵士廿人出替太原府兵士廿人
還了出駅向北行過二十里至大盂馬鋪十疋
乗替向北行過十五里至石嶺関重〻門四面
垣上失倉如城兵士二十人出替供奉官来謁
了百井兵士二十人還了十疋乗替向北行過
十五里至新興馬鋪十疋乗替過十五里至忻
州駅宿今日行九十里一時行法經第五
廿三日戊辰天晴卯二点馬十疋忻州兵士二十
人来替向北行過廿五里至池池馬鋪十疋馬
来向北越金山過廿里至忻口塞全山駅午時
留宿兩駅銭將来了依井便宜諸人皆沐浴使
臣汎羅同之逗留駅容殿壁立刻詩三月廿六
日行次忻口見桃花馬上口占都轉運使　天
章閣待制王次金山嶺上望忻口紅絲一川桃

与柳山東寒食花已閑寒垣春方来地寒穠艶
難遅薇却喜陽和延一月揚鞭処々見桃花恋
却漫々極白沙癸卯感官界巡捡
其覚上石旡書寨主劉温琪立那霸刻今日行
四十五里二時行法了経弟六忻州少卿備粥
難有蕭請依営々不参向過了
廿四日己巳天晴卯一点忻口馬鋪馬十足来忻
口寨兵士二十人来向北行過二十里至平地
泉馬鋪代州縣内也十足馬来乗向北行過十
五里至買村馬鋪十足馬来向北行過廿里至

崞縣駅未一点留宿寨主来謁点茶銭五百廿
一文諸僧共倫天台大師供以新鍮石盞十六
坏餅菓茶等備依舗畫讃導師作法了縣官人
二人来喫菓等三時行法了経弟七兵士二十
人替了五十五里
廿五日庚午天晴卯一点馬十足向北行廿里至
龍泉馬鋪十足来向東行過二十五里至代州
内崇邨驛廣大州也有都督府代州大卿備齋
并酒菓諸僧飽満代州兵士卅五人被送崞縣
兵士二十人還了依有虎怖盗賊恐怖使臣串

廿六日辛未天晴卯一点大卿被送鄉同四点被
送路食餅餡五十心餅五十糕餅五十作飯五
十廣餅五十法酒二瓶大辰一点門前馬鋪馬
十疋来馬鋪十人如例擔人出驛向東出州
門渡大橋向東行廿五里於店家喫酒裏即出
行過廿里入繁時縣城内住宿繁時駅南行衙
今日行九十九里三時行法経方一代州兵士
三十五人還了縣兵士廿五人出來
廿七日壬申天晴卯三点出繁時駅行衙申一点
到着宝興軍宝興駅未時始入減山谷入軍初

門始見東臺頂感涙先落過數里入軍門三重
城垣如州城軍東有興国寺下院入宿駅見壁
有記文云大原文叔同措弟契家往五臺求
文殊宿此凞寧壬子季夏念十日故誌
念二日登於東臺求来
文殊觀其聖境甚妙未時已来現於五色祥雲
並其圓光至申時現其真身之光出於山谷瞻
禮至於昏暮返廻時廿六日後筆
大原府永利両監巡捉私塩礬鐵司吏人王倚
試笔離鄉數日到治洋沿路山林量色新此点

去五臺在白里須觀聖地過政僧

山中耕者

曉来雨過急趨耕惟恐田中草復生坡上頑難
道堅牛羸人困強驅行勤身春稍心無憚樂聖
秋收歲有成力穡莫憂風與旱天時人事自分
明

到寨有作

兩崖直下宝興軍谷口川頭過幾村野獸有時
晨飲澗居民無事盡扃門雲蒸起處山先暗日
未沈時天正昏更隱此中同霧豹　興朝還會蔵

宿宝興駅舎有作

危城孤壘截崖根南北川窩勢已分耳畔水声
清澈石面前山色碧侵雪花繁嶺上随風繞禽
語林間入夜聞忠義處心無畏避當遅豺虎任
成群　同前路虎累故有是句

石雞詠

淡花文彩羽毛齋可愛形容歸石雞飲啄適心
相上下飛翔得侶閑高低每堂清曉拔煙聚尽
到黄昏聽耳啼時候不知空呌噪虎名可媿爲
留題繁時縣兵士三十五人還了宝興兵士三

十五人出來從五臺寺主許迎馬十疋行先七
人送之於灯下供養物色目注之砂金三兩銀
十兩以上成尋供養文殊唐絹三疋賴緣快宗
聖秀三人各一疋也惟觀心賢錢各一貫善久
長明錢各五百文　皇太后宮御經供養目錄
大皇大后亮所付鏡奩文等書了今日行五十
里昨今從馹至馹中間無馬鋪三時行法經并
二三了
廿八日癸丙天晴卯時從真容院送馬八疋軍馱
馬二疋人々乘登山先行谷十里次登坂寂以
峻嶮時々下馬徒行雪十月中下旬雨下凍氷
馬足難駐谷間九里有地鋪兵士谷住止谷三
十里故十五里登山頂北臺傍路也先下馬拜
北臺遙拜西臺中臺南臺至千東臺隔山不見
從岑漸下十里諸僧來迎以都維那為首坂口
小堂副僧正乘馬來次諸僧列行捧幡八流五
色也宝幢二折鐃鈸僧八人總數百人許來先於
堂点茶先文殊供養物依等主命取積輿上數
錦輿內金銀絹如先日色目鏡髮又銀二兩龍
腦香一兩薫陸香三兩渡了已了香輿加名香

了諸僧列行五里歩行日本人乗馬漸行時参
臺下半真容院置文殊宝前了申一点入安下
房荘厳甚妙也重〻以色錦等取畫幔帳之數
生先行浴室沐浴了次入堂礼佛焼香堂内荘
厳不可思議七宝真珠充満佛前立禅床終夜小
師皆帰房了於途中西堂現五色雲使臣先
見之告予次見之也堂中諸僧行者有其數而
文殊供兩品合行直衆供養焼種〻香次如意
輪供次法花法一時經弟四五了終夜於禅床
睡夜无小便思寂奇異也皇太后宮法花經奉
供養了
廿九日甲戌天頗翳卯時於文殊宝前副寺主来
坐令喫粥副僧正覚恵大師承鎬大師閻主廣
大師同喫主僧正覚證大師須行者祓他行〻
辰時諸堂焼香副僧正共引伴先文殊閣四重
荘厳堂内七宝供具不可記尽次四重閣丈六
釋迦弥陀弥勒次弟三閣銀等身佛四躰四方
佛〻〻文殊閣名瑞相之殿弟二閣名化相之
殿午時於副僧正房齋客設齋大師止一坐生
年七十四云〻午時前雪始下廿八日之间天雪

今日下是希有事也文殊迎接敢無所疑院内
謁僧谷感之副僧正取出菩薩石与人々予得
二顆皆有五色光未時温琦表白来坐同答數
剣家可云才人安下坊名迎福亭第三重戸扉
記云東頭供奉官博州人李於治平肆年七月
二十八日宿此赴任内謁菩薩遇菩薩見五色
毫光辰時直見至午時方息全家樂矣崔何
又云鄧州龍興寺諸經論沙門真
宣与當院師公寺主同謁　聖容思後再来故
記之耳時治平四年六月日真宣壁上又云趙

州柘郷坊市戸劉辛李臻武傾周備於　熙寧
四年四月七日到此處安下至此月十日廻帰
去清涼寺礼拜一万菩薩去謹故記思於再来
遊此周倫記又云真定府平山縣市戸何諷与
母周氏等十八人同参真容見五色毫光全家
樂矣思後再来熙寧五年三月五日
熙寧三年五月十九日到山至十八日遊臺来
臺上見白毫光五色光裏面現文殊菩薩兜羅
錦世界五色雲隨行人府州閑道帛鉢元王和
妻毛氏街和尚及母親千氏牛宣街頭傾王揚

哥陳和唐清劉平李至廿二日記副僧正所志
石三顆皆有五色光是希有事申時賜紫部維
那省須廣清涼傳揩本三帖持来依要文字乞
得訖了中心之悦何事如之作傳妙濟大師延
一今朝拜謁人也尓時上卿来鴈門郡祓流人
也以文字通言成時使臣藥二種茶一斤時来
志与三時作法了経并六副僧正送非時食廣
大齋如今朝極不便也明日可停止之水藏殿
主省岳送石四顆
十二月一日乙未 天晴辰一点参宝章閣焼香下
地薬師佛十六羅漢上階殿盧舍那仏大六像
康繞葉上千釈迦圍繞四千銀菩薩次左延壽
王菩薩大六像圍繞三千菩薩銀像次右長壽
王菩薩丈六像圍繞三千銀菩薩合一万并次
参集聖閣下地千手観音三丈像上階殿五髻
文殊菩薩丈六像十六羅漢觀自在并次矢僧
堂文殊菩薩三堂加階四恵共百文銭上献次
参無言常坐僧楼和尚坊拜見了既経廿年、
午時参副僧正坊齋三人使臣通事同喫齋後
馬十疋寺指南僧首認為前引八人通事矢大

平興國寺（本名[illegible]寺）白　中臺半腹也去真容殿五里
先礼文殊向丈六像（本大平興国寺也）次礼渾金紅蔵
次登上殿礼一万菩薩以礼萬菩閣下地五方
仏谷百四菩薩次上階十地菩薩次礼三千金
佛閣皆以七寶作堂舎重閣廣大伽藍寺主賜
紫崇暉和尚備弥萊令藥生年八十二法云廻
五臺五十八度焼左手無名指供養文殊於東
臺見文殊圓光頭光担身光無見一万菩薩於
南臺上見金色世界々々身転赤萬宗可云聖人
之次出寺下坡一里礼金剛窟文殊菩薩宅礼

窟穴人燃松入穴取土了焼香礼拝穴前有井
名文殊井窟上有寺身文殊像春属圍繞興国
寺矣窟八百文献上了次礼大華厳寺廣大伽
藍也次參僧房見西天竺三蔵令見貝葉経數
十連阿弥陀経阿鼻迦経梵本々々令見純金尺
迦五寸像令見天竺袈裟袈裟多羅僧矣安佐會
也予問云僧迦里衣有否答云実如呂畫々々令
年秋從西天来從傳法院以供奉官房使臣被
送五臺山也十月到着々々身色黒髪久不剃一
寸許若還西天若欲上京申一点還安下處了

上官来出文字志酒一瓶菓子八種次〻司来
入夜還了琦表白送日本國院返牒持来文云
大宋國河東道代州五臺山大華嚴寺真容𦬇
院文殊聖容殿當殿今月廿八日有
大日本國延暦寺阿闍梨大雲寺主傳燈
大法師位大宋國賜紫僧成尋賷到
大日本國
皇太后宮降来
先帝御書經卷
妙法蓮華經一部八卷

无量義經一卷
觀普賢經一卷
阿弥陀經一卷
般若心經一卷
右前件經依教領得於
文殊師利菩薩真容面前如法安置永充供食聚集
福利迴向
大日本國
先皇帝伏願覺心超悟通明
佛性之源

宝祚安居速結
法王之位
皇太后伏願長芳
凝德贊
寶曆於千齡永著
坤儀茂
瑶圖於億世然後善願國清
君壽俗富民康
台衡贊
堯舜之風

藩扆曜
唐虞之化
法輪永茂
鳳曆延鴻雯詩
文殊冥垂
昭鑒諸祝

大宋國熙寧五年十一月日五臺山真容院知
菩薩殿講經律論沙門省岳等廻向
五臺山真容院知大經藏沙門　温普
五臺山真容院表白兼講主沙門　温琦
五臺山真容院知錢帛庫講經律論賜紫沙門省古温道
五臺山真容院知客講經律論臨壇闍梨沙門省認温淮
五臺山真容院知御書宝庫大閣講經論沙門温明　省諸
五臺山真容院知大師太閣賜紫沙門　省廣
五臺山真容院知前殿講經律論紫賜沙門　頒潛
五臺山真容院堂維那講經律論　兼侍　省斯

五臺山真容院尉典座講経律論崇賜沙門　省挑

五臺山真容院都維那講経律論臨壇賜紫沙門省順

五臺山前十寺副僧正兼真容院供粮主同句當僧正司公吏講経律
　論臨壇首座妙齋大仙賜紫沙門廷

五臺山十寺副僧正兼真容院供奉主同句當僧正司公吏経律論傳
　大乗戒覚恵大師賜紫沙門承鎬

五臺山十寺僧正兼真容院主句當僧正司公吏講経律論傳大乗
　覚證大師賜紫沙門順行

又大皇太后宮亮附送鏡髪及牒文云

大宋國河東道代州五臺山大華嚴寺興容井院

文殊聖容殿今月二十八日有

大日本國延暦寺阿闍梨大雲寺主傳灯大

大宋國賜紫僧成尋賚到

大日本國故

右丞相從一位藤原朝臣第六女子爲

大皇太后宮亮藤原師信朝臣家室産生云逝

藤原朝臣以云室親身物所施

鏡一面

髪三結

右前件物尋附

文殊師利真容殿内如法安置持仲供養所集
善因
朝臣家室伏願
追随三嶋之仙
鏡智澄輝
證悟一乗之位更莫
居家賛国咸承
吉善之因
莲公處私悉獲
安寧之報

文殊在
聖力昭彰證祝
大宋國熙寧五年十一月日五臺山真容院知菩薩殿講經
律論沙門省岳等廻向
餘人〻名位如前作者温琦表白即自持来法
门重〻問答五臺縣知細伯祥来坐属门縣監
酒王上官同来坐者頌和尚送菩薩石四顆副
僧正送五顆藥枕二石提子二依无可然物答
不忘遺恨不少石提子一筒頂悲行者温翰了
来年参仕時可用料也為遂百日修行明年可

参由示人々了今朝見仁宗皇帝御筆飛白宝
章閣額莊嚴甚妙不可記盡三時行法了經第
七
二日丙子卯二點還向馬十疋行者四十人副僧
正被催送即乗坐安下亭郡談話後還本房了
予為辞別参入行者申云為送被去大門者獻
錢二貫預行者了賜紫省順知客省認共見了
還亭出立處鴈門縣監酒王上官鴈門令黃炎
送石提子一口燒石一顆行者四十人喫酒了
丘頂有雪比度不拜明年可遂巡礼出寺過二
里小堂副僧正都維那乗馬先来儲茶藥家丁
寧事也漸登華嚴頂間雪大下入華嚴嶺小堂
脱去袈裟裳渉行下坂依雪凍馬足難駐也役
等過三十里至嶺下第四鋪從寺知客儞溫志
来儲大齋午時出鋪下行雪猶大下過十里雪
止天晴過三十里至宝興驛宿立送炭柴々
也軍兵士二十五人出来行者馬返了知客来
住𢊍院儲大齋為令申咨衣出名簿行者溫仁
為令奏公家出名簿三時行法了經第八
三日丁丑天晴依駄馬不足山馬五疋軍馬五疋

用之卯一点知客送粥二点出駅過三十里於
店家喫飯午時出店過卅里未三点至祭時駅
安下行衙山行者八人惣與五百文銭了依両
日送来也軍兵廿四十人還了尓旼知縣来坐
今年四月来縣明年遊學必可揭春三旼行法
了經一二丑旼夢從真容院還出時詒盤纏真
容院於石大石廿石以馬出立由々昨日夢三万
菩薩送給由云々今日行六十里
四日戊寅天時卯時馬十疋来即出駅過三十里
於店家喫茶菓依家生謹厚与菓酒銭了過廿

五里申一点至代州駅縣兵士三十五人還了
州兵士二十人出替大卿送大齋并酒官人等
多来慰問入夜大卿送酒一瓶菓子五種三旼
行法了經三四了繁時縣十一月二十七八九
十二月一二三并六日食銭請来予雖制止使
臣請来也在山喫寺齋出寺主軍駅有寺食只
可謂一日料而請六日不便々
五日己卯天晴卯旼從府被送粥辰一点与使臣
通事共令府謁大卿以通事樂通言家好人也
点茶二度湯藥一度即送駅有齋酒賂食別被

送餞餡五十隻砂餡五十隻糖油餅五百箇素
油餅五十箇散子五箇使与二伯文銭了次被
送路食酒大瓶二口通事一瓶使与二佰文了
諸事少汰使与銭二貫文了從州前馬鋪十足
來巳一点東馬還至龍泉馬鋪官人二人各用
馬云〻直作騎過了過四十五里申時至凉縣駅
州兵士廿人返了馬鋪攙〻依捶疲与餞餡廿
二箇了十一人各二与了馬鋪一人依使臣消
損破損被責泣涙与銭一百文了使驚返頭巾
元還了入夜知縣少府監酒三人共来坐數尅

以通事談話還了二時行汰經弟五
六日庚辰天晴卯時出駅州馬五足駅馬五足用
之過二十里至買村馬鋪州馬五足還了駅箄
馬鋪兵十足用之過十五里至平化泉馬鋪五
足相替駅五足返了過廿里中一点至忻口奎
山駅二時行汰經弟六凉縣兵士二十人返了
忻口寨兵士二十出替
七日辛巳天晴卯一点出馬十足即出行過廿五
里至泡池馬鋪十足東替過廿里至忻州駅子
三点留宿使臣一紙將来其状云五臺山真容

院描大花嚴經傳戒賜紫省感狀五臺聖境鎭
還驅想得他方仏國無一注名普香松月下生
〻世〻礼文殊偶成一頌呈上又頌曰菩薩出
世間普救衆生苦无量无數劫而起大悲心
使臣取書追還不入内不奉謁遺恨宸深忻口
兵士返了忻州兵士二十人出替忻州建國寺主
起立来拜州太御送糖餅八十枚酒大瓶通事
一瓶二時行法了經七八今日四十三里
八日壬午天晴卯一点馬十疋来過十八里至新
兵馬鋪十疋出替十二里至石嶺関兵士二十
人出替関司来謂十疋出替過二十里至大盂
馬鋪十疋来替過十五里至百井駅依巡檢使
宿至寺宿名崇南寺造神陀落山海中異形衆
生供養觀音東壁畫帝釈修羅戰二時行法了
經第一関兵士二十人還了百井兵士二十人
出替
九日癸未天晴寅時出馬十疋即乗向南行過十
五里至地塔馬鋪馬十疋乗替過十五里至揚
曲馬鋪兵士荒擔人合三十人与油餅酒了馬
鋪兵士三人与了馬十疋替乗過十五里至大

原府平晋駅宿未二点止了龍圖送筆飯種〻
食酒大九瓶而通事一瓶小師等一瓶留下七
瓶返納了食次有酒珎菓十種許中両三種分
留已了二時行法経并二
十日甲申天晴卯時龍圖送粥已時迎馬十疋至
笠三島兵士二十人送之即参入儲甚剋齋不
可記尽過百前日齋還間二人擔入籠於馬前
後放之各百許即将向駅各二百文銭与了未
時酒十五瓶送之予四老小師二人通事各二
五小師各一瓶如前毎瓶一斗即通事二瓶留
下十三瓶返上已了依思罪報也申時送粥使
臣依賣買切逼留二時行法了経并二
十一日乙酉天晴卯時送粥預直切逼留依之沸
湯已時送齋有酒一瓶酬一瓶申時馬鋪馬十
疋来即出駅間被送齋不喫出了過二十里尓
時至新店馬鋪宿二時行法経并四大原府被
送路食糖餅五十枚餢飳五十心餅五十
十二日丙戌天晴卯時馬鋪馬十疋来即出行過
十五里至東橋馬鋪馬十疋替過十五里至三
女馬鋪馬十疋替過廿里至徐溝領内徐溝駅

未時止宿了銭請來丑時夢入文殊現身説法
處見宮殿云云額名如此二時行法了經第五
十三日丁亥天晴卯一點出駅乗馬十疋行過十
五里至懐遠馬鋪十疋替過二十里至白柱馬
鋪馬十疋替過十五里至團伯領團伯駅宿舎
行六十五里二時行法了經第六内銭一貫五
百文請來
十四日戊子天晴卯眩馬十疋来即出駅過十五
里至盤陀馬鋪十疋替越石霞山過十五里至
来迎馬鋪十疋替越斗底嶺過二十里至南關

駅宿今日過五十里駅壁詩
百年慮心驚魏國五年騎馬獣兗州蛾眉皓齒
無消息空得南関一段愁
關將家宿此　熙寧辛亥八月二日還
駅銭持來二時行法了經七八一二了
十五日己丑天晴寅三點馬十疋来即出南關駅
過十二里至新馬鋪十疋乗替過十五里至袁
候馬鋪十疋乗替過十八　西陽駅十疋乗替
至文口馬鋪十疋乗替過十七里至故亦馬鋪
十疋乗替過十八里至星軺駅申一點止宿咸

勝軍兵士二十人出替大原兵士二十人与銭
一貫返遣已了今日九十里兩駅各卌五里也
二時行法経三四了
十六日庚寅天晴卯時馬十疋来即出駅過二十
五里至寃子馬鋪十疋替乗過二十里至禱亭
駅即至馬鋪十疋替過五里至紫蓋寺山土色
如紫故名也即不入寺過十五里至九龍馬鋪
正宿未三点留了今日行六十五里二時行法
経五
十七日辛卯天晴寅二点馬十疋乗出九龍馬鋪

過二十里至孝義馬鋪十疋乗替過十五里至
寺底驛十疋乗替過二十里至呈寺馬鋪十疋
乗替過二十五里至潞州崇賢駅未至州門一
里都督送迎人笠持等六人駅州刺史来宿因
之前亭宿申時参府使臣通事共点茶之後敎
尅談話又次好茶点茶次点湯自菓也召出馬
前部督執手騎馬雖固辞不許即乗了以文齋
送駅酒三瓶送之種々珍菓不可記尽感勝軍
兵士二十人与銭六百文与菓子等還邑潞州
兵士二十人出替了三時行法経六

十八日壬辰天晴辰一点出崇賢駅過十八里至
都店馬鋪十足馬替過十八里至韓店馬鋪十
足替過二十里至上黨駅未一点止宿今日五
十六里三時行法経第七
十九日癸巳天晴卯一点出駅馬十足替過十五
里至模馬〻鋪十足替過十七里至長壽馬鋪
十足馬替過十五里至高平駅途中人〻置茶
垸馬乗振〻器等了今日四十五里三時行法
了経第八従縣送羊畳十枚
廿日甲午天晴丑一点馬十足来出駅過十五里
至高村馬鋪馬十足替過二十里至己云馬鋪
十足替過十二里至大馬鋪十足替過十八里
至高都駅巳時止宿依使臣請乞也沢州南門
外也従州送羊畳十枚紫絹羊畳七枚従州内
過行至駅州兵士二十人出替路州兵士与酒
二瓶還了従州送大齋僧八人使臣通事今日
行六十五里三時行法経第一
廿一日乙未天晴丑一点馬十足来出高都駅過
十二里至比小箕馬鋪十足馬替過十里至南
小箕馬鋪十足馬替卯一点出馬鋪過十二里

至天井圓馬鋪十疋馬替十二里至星軺駅従
郷事馬鋪十疋馬替過十二里太泉馬鋪十疋
馬替過十五里至長平馬鋪十疋馬替過十五
里至萬善馬鋪南有萬壽駅十疋馬替過二十
里至懐州覃懐駅但駅但牓銘北至星軺駅七
十里又星軺駅銘〻南至覃懐駅七十里北至高
都駅四十五里今日一百五十里懐州兵士二
十人出替澤州兵士迄了三晩行法了經二三
廿二日丙申天晴卯三点馬十疋来出駅過十七
里至十八里馬鋪十疋来替過十八里至五馬

里馬鋪十疋來替過十五里至梧桐馬鋪十疋
來替過二十里至孟州河陽駅宿了駅東堂子
晩留了駅莊嚴甚妙堂〻皆懸幕張帳今日七
十里三時行法了經第四
廿三日丁酉天晴卯二点出北門馬鋪馬十疋即
出駅渡黄河浮橋雨過十五里望仙坡馬鋪十
疋出替過十二里至开庄馬鋪十疋出替過十
二里至油店馬鋪十疋出替過十二里至孝義
馬鋪是中路也非先路十疋出替過二十里至
洛濱駅未晩止宿了今日七十一里二時行法

経第五叁向莫還向大河小川皆凍原人馬行
氷上立春以後大河氷鮮大流寂希有也孝義
馬鋪東行孝義駅但无叁處也而為寄宿處々
又河陽南駅廣大也見過了州界三司不知何
州死去了妻子眷属以死人入莊嵌棺持入駅
悲呼之声満駅寂為悲了已経十四日従遠来
々於京可葬云々
廿四日戊戌天晴卯一点馬十足来出駅過十八
里至仕村馬鋪十足来替過十二里至郭村馬
鋪十足替過十五里至汜水馬鋪十足替過十
五里至孟店馬鋪十足改替過十二里至栄陽
駅十足改替過十二里至水青馬鋪十足替過
十里至二十里店馬鋪十足替過十五里至須
水馬鋪十足替過十三里至侯家庄馬鋪十足
替過十九里戌一点至鄭州本寧駅依奉官先
宿々店家今日行百三十七里三更行法了経
第六
廿五日己亥天晴卯時移奉寧駅店家与銭二百
八十文了三十人之内十人各八文兵士二十
人各五文究々依使臣請乞整逗留以百二十

文盛柴沐浴申一点馬十疋來卽出駅鄭州兵
士二十人出替過十五里至道土店馬鋪十疋
擾馬過十二里至國田馬鋪酉一点止宿了有
便宜宿所之道土店元宿白沙馬鋪先宿又好
也今日行二十七里三時行法了經蕭七
廿六日庚子天晴寅一点出国田馬鋪馬十疋東
過十五里至白沙馬鋪擾馬十疋渡金池河行
提辺過十二里至義井馬鋪擾馬十疋過十二
里至中牟縣馬鋪過三里至擾馬両疋李馬八
疋過十里至十里点馬鋪擾十疋過十二里酷

溝馬鋪擾馬十疋過十二里至八南馬鋪擾馬
十疋過十二里至新点馬鋪擾馬十疋過十二
里至順天門馬鋪十疋擾馬卽入門看門官人
輙止擔物以通事郛子細卽過五里至傳法院
僧臣送看是宗馬鋪十人与五十文持銭重四
人与八文了諸傳來集隨喜感歎五臺山行者
李温仁出来從他道先来酉一点入宿房了戌
時從三蔵房被送酒大一瓶菓三種（小子石榴大梨）
三時行法經八
廿七日辛巳雪下参臺沿路廿八日全天晴无雨

雪着真容院了廿九日大雪下今日一日天晴
参入大平興國寺巡礼院〻二日天晴出真容
院登華嚴嶺回有小雪即天晴十六日無雪今
日雪下明知文殊菩薩加護院内諸僧皆以感
悦依西月三雪　公家致怯動傳法院被祈雪
下即廿四日大雪下五寸許云〻而逢中无雪
下歟以聞喜哀旼参天吉祥三藏房拝覲從中
印度摩竭提國到来経廿二年云〻見真容貞
寂可云奇特用見中天竺僧二人五天竺西北
大天國僧二人中天西人從陸地西蕃来今年

二月到着當院月内朝見賜紫衣五月参五臺
山五月還着院天吉祥三藏同参臺久也大天
國二人從南海来着廣州今日着當院皆喫茶
藥選房次入新来中天二人房喫茶藥午時從
大天国僧房有請即行向喫茶并湯藥皆知唐
語今日院内上下皆来集勞問来時新来中天
来坐令喫茶了次大天國一人来坐令喫茶了
官人来房裝束張帳引幕未時司家三人来令
見還着由院奏状紙乞銭先日六貫六足与了
因之雖有廿余貫称無由不与之人倉欲官人

也先例參堂僧還着時必有恩由稱之而問三
藏後可与也通事与錢三貫了今朝鄭州兵士
二十人各与十五文長一人与二十文了戌時
三藏贈暮齋八杯三時行法了經第一
廿八日壬申天晴巳時通事陳詠齋以　公家給
錢五貫并私錢一貫合六貫獻三藏令修齋請
堂南面少卿并梵才三藏左方一座天吉祥三
藏次文惠〻〻次慈濟〻〻次擅越陳詠右方
一座小僧次中天賜紫二人次大天國二人有
方面座日本僧七人寺餘僧來堂礼堂錢各引

百文從早且奉祈皇帝皇后打鈸誦讚次垂去
鼓至齋期廻諸堂燒香供養齋了天吉祥三藏
召請予与新來中天二人通事共喫茶次見月
燈三昧經梵本无量壽經梵夾弥勒授記經梵
夾字甚妙也貝葉長一尺六寸廣三寸各入金
筥兩重畏錦紋令見日本更雅供奉梵字三人
梵僧感歎无極次見白傘蓋真言紙梵本次見
校勘印本後序寫取了如右
新雕補闕楞嚴經白傘蓋真言後序
提點兩浙路諸州軍刑獄公叓兼本路勸農叓朝

奉郎守尚書屯田郎中上騎都尉賜緋魚袋借紫苗振述
壬辰歲冬余權知燕州有西天中印土摩竭陀
國那爛陀寺三藏智吉祥天吉祥二僧經由見
訪雖言語不同而傳訳頗曉同具所能且日誦
神咒結印谷三千六百道粉壇一百八座解經
論一十七部余因出楞嚴經白傘蓋真言示之
乃曰是經神咒頗多闕焉今有梵本賫而可知
余對曰是王之訳久矣何歷代未能補之彼上
人曰唐訳楞嚴經主般剌密訳者而印土人也
訳語昔又烏長國人去中印土西北二万五千
里非中印土人故不能盡通中天語言又訳至
三藏不空青龜茲國人也嘗於中印土亦不能
盡通中天語言至今二本差殊多所漏略如智
吉祥寺即中印土人本刹帝利之種族淨飯王
宗裔也自離中天在路一十六年凡經十國余
因請於本校勘唐經白傘蓋真言般剌密諦本
止有四百二十七句許欠二百七十四句頗
少梵音啓請并三歸依又不空訳本止有四百
八十一句亦欠二百十句二本俱欠十方仏海
相日月相十吉祥六大神通等或句讀顛倒不

次今以中印本梵本離析祥正排次補闕共計
七百一句次請梵書並刊華字務工雕印廣
流傳時　大宋皇祐五年四月三日杭州公署
序

潤州金山龍游寺僧　克志校勘
定州開元僧　崇惠校勘
代州五臺山真容院賜紫華藏大師　丞遷都校勘
杭州前管內僧正賜紫崇周大師　可中都校勘
西天中印度摩竭陀國那爛陀寺沙門　天吉祥同補闕
錢唐鮑　擇書

雕華字　胡遂
雕梵字　顏垸

大天國三藏來臺以照大師取梵經兩卷來令
見予東印度梵字今不似中文不知何經件三
藏依不知唐語也同今見羅公梵字見感無限
未臥司家三人与錄一貫了依三藏令也容消
官人來乞朝見奏狀依三藏制止不与返了今
日齋大卿不空依古系内依御生日大卿一人
對御齋云〻見天吉祥於五臺見文殊乗身圓
光身光五重金鐘五色光七重花樹羅漢七人

等像畫惣十二相也處、沢難禁今日三度行向
天吉祥三藏房既了申時文恵大師来借廣清
涼傳三巻古傳二巻了申時三藏梵才大師来
座早作表可進奏状由示之今日如意供三時
不動両界合行一時修法一時經第二巻也
臺往還以日本冷泉院門親王給五條袈裟
着用毎日奉祈後世往生極樂以治部卿上綱
頭巾着用奉祈二世
廿九日甲午天晴於梵才三藏房見奝然法輪并
寂照大師来意日記、即借取書取揚文公談苑

如左
公書雍熙初日本僧奝然来朝献其職貢今年
代記、奝然依録自云姓藤原氏為真連國五品
官也、奝然善筆札而不通華言有所問書以對
之國有五經及釈氏經教並得於中國有白居
易集七十巻地管州六十八土曠而人少率長
壽多百餘歳國王一姓相傳六十四世文武僚
吏皆世官即在史局閲所降禁書有日本年代
紀一巻及奝然表啓一巻日得修其國史得其
許奝然帰國附商人船來所貢方物為謝案白豪

倭之別種也八國在日邊故以日本為名或言
倭之名不雅改之蓋通中國文字故唐長安中
遣大臣真人來貢皆讀經史善屬文後亦累
有使至多求文籍釋典以歸開元中有朝衡者
太学應挙仕至補闕求歸國授撿挍秘書監
放還王維及當時名輩皆有詩序送別後不果
去歷官至右常侍立南都督呉越錢氏多因海
舶通信天台智者教五百餘卷有錄而多闕賈
人言日本有之錢俶置書於其國王奉黃金五
百兩求寫其本盡得之訖今天台教大布江左

景德三年予知銀臺通進司有日本僧入貢
遂召問之僧不通華言善書札命以牘對云住
天台延曆寺寺僧三千人身名寂照號圓通大
師國王年二十五大臣十六七人郡寮百許人
每歲春秋二時集貢士所試或賦或詩及第者
常三四十人國中專奉神道多祠伊州有大神
或託三五歲童子降言禍福事山有賀茂明神
亦然書有史記漢書文選五經論語孝經爾雅
醉鄉日月御覽玉篇蔣魴歌老列子神仙傳劉
野僉載白集六帖初学記本國有國史秘府畧

日本記文館詞林混元録寺書釈氏論及疏論
傳集之類多有不可悉數寂照領徒七人皆不
通華言國中多有王右軍書寂照頗得其筆法
上召見賜紫衣束帛其徒皆賜以紫衣館于
上寺寂照願遊天台山詔令縣道續食三日使
丁謂見寂照甚悅之謂姑蘇人爲言其山水奇
見寂照心愛因留止吳門寺其徒不願住者遣
教人歸本國以黒金水瓶寄謂并詩曰提携三
五載日用不曾離曉井斟殘月春爐釈夜澌都
銀難危傷菜石自成虧此器堅還實寄君應可

知謂分月俸給之寂照ゝ漸通此方言持戒律精
至通內外字三吳道俗以歸嚮寂照東遊予遣
以印本圓覚經并詩送之後寄書举予詩中兩
句云身隨（疑脫有字今補入）容携遠心学海鷗親不可忘也回覚
回目不暫捨云後南海商人船自其國還得國
王弟與寂照書稱野人若愚書末云嗟乎絶域
殊方雲濤万里昔日芝蘭之志如今胡越之身
非歸雲不報心懷非便風不傳音問人生之限
何次過之云ゝ
後題寬弘四年九月又左大臣藤原道永書略

云商客至通書誰謂宋遠用慰馳結先巡礼天
台更攀五臺之遊既果本願甚悦懐王之心如
何再會胡馬獨何北風上人莫忘東日後題寛
弘五年七月又治部卿源從英書略云所謂唐
暦以後史籍及他内外經書未来本國者因寄
便風為望商人重利唯載軽貨而来上國之風
絶而無聞学者之恨在此一事耳云引手之後
相見無期生為異鄉之身死會一佛之土書中
報寂照俗家及墳墓事甚詳悉後題寛弘五年
九月九日三書皆二王之迹而野人若愚章草特

妙中土能書者亦鮮及紙墨尤精左大臣乃國
之上相治部九卿之到右十一楊文公談苑第八文
中天新来二人来坐点茶了次大天國二人来
坐点茶了容省官人来依先約与絹二疋了三
司券作了亦可傳三司由了如意供三時法花
法二時經三四不動一時了
廿日甲辰天晴卯時以通事參五臺山慶悦表奉
御藥許了午時通受還来云待從内被出遅来
但表被納了以文恵大師合作表以定照筆受
令書也日本國延暦寺阿闍梨大雲寺主傳灯

大法師位賜紫沙門臣成尋等右臣等先蒙聖
恩特差天使并遞馬駅券送彼五臺瞻礼聖相
已於今日二十六日却通傳法院託以臣異國
凡四十三翺誠願數今獲因成慶悦于心仰荷
睿瞻臣等　無任瞻　天威　聖激　切歡赫之
至謹奉表稱謝以　同湊奏　年月日具位公
状表
未時使臣承直來雖乞券昨日預容省了申示
了昨日買法花法壇杦八枚八百文方木五本
二百五十文今日造了又与百文了成既堂荘
藏了三苑切請參向喫酒珎菓十二種菓五種
汁五度飯魚丁寧也三時行法了經苐十
永安元年八月五日（癸未）依仰仕華切兵

大日本史

